



## C.E.I.L

*"Chaque langue est une fenêtre ouverte  
sur le monde".*

Ainsi se faisant l'écho de cet adage, l'université de Mostaganem a ouvert un centre d'enseignement intensif des langues. En effet, la langue arabe pour les étrangers et quatre langues étrangères y sont enseignées : l'anglais ( du niveau A1 au C2), l'allemand ( du A1 au B1), l'espagnol ( du A1 au B1) et le français ( du niveau A1 au C1).

Ce centre qui s'adresse à une clientèle variée, répond autant que faire se peut, aux insuffisances des apprenants. Les langues étrangères notamment celles citées ci-dessus servent d'appoint aux étudiants de nos universités. Ainsi pourront-ils puiser suffisamment d'information nécessaire à leur sujet de recherche par l'accès à la documentation scientifique, par le biais du livre ou du net (notamment l'anglais devenu le vecteur de la quasi-totalité des travaux de recherche). Si les étudiants et les chercheurs qui envisagent de poursuivre leurs études ou leurs expériences à l'étranger vont, à coup sûr, bénéficier d'un renforcement linguistique leur permettant de transcender l'obstacle du test linguistique instauré par les pays d'accueil, de maîtriser l'outil de travail et mener à bien leur projet, les gens de robes, les professionnels des fonctions libérales, les banquiers, forts d'une meilleure connaissance de la langue requise, sont à même de mieux répondre aux préoccupations de leurs clients.

Habituellement, les cours débutent au C.E.I.L. au mois de janvier. Cependant dans un premier temps, le C.E.I.L. a anticipé la rentrée, elle a eu lieu au mois de novembre. Il projette de l'aligner sur la rentrée universitaire officielle afin d'instaurer un régime de



deux sessions de formation (septembre- février) comme première étape vers un enseignement intensif (formation bimensuelle) ainsi qu'une formation en été.

Cette année les cours ont commencé le 17 novembre 2012 avec un effectif de 742 inscrits. Le pourcentage le plus élevé concerne les étudiants (80 pour cent de l'effectif global des inscrits), ensuite vient celui des cadres diplômés de l'UMAB (80 % de l'effectif des externes et 12,13 % de l'effectif global) et enfin celui des fonctionnaires universitaires estimé à 5 %.

L'encadrement est assuré par 46 enseignants vacataires de différents grades (docteurs, doctorants, magistérants et licenciés) qui participent également dans l'élaboration des tests d'évaluation, diagnostic indispensable pour le positionnement des apprenants et les tests d'évaluation sommative pour la certification.

Afin de mieux répondre aux besoins des apprenants et dispenser des enseignements en langues adaptés aux divers cursus LMD mis en place par les différentes facultés de l'UMAB, le CEIL projette de s'investir dans l'enseignement de spécialité comme une première étape vers une formation à la carte. Après l'introduction de l'EMP, le CEIL prévoit l'enseignement de l'arabe de l'administration et le FOS pour l'année 2013-2014.

Enfin concernant l'emploi du temps, les cours sont dispensés en fin d'après-midi afin que les apprenants, à tout le moins pour certains d'entre eux, affranchis de leurs astreintes professionnelles, puissent y assister librement.





## SIGNATURES DE CONVENTION

*"Allez quérir le savoir  
même si c'est en Chine",  
hadith.*

La Lettonie se trouve aux antipodes de l'Algérie mais elle est membre du consortium « Mare NOSTRUM » autant que l'Algérie. Ainsi à la faveur de cette participation, une cérémonie de signature de convention de coopération entre l'Université Technique de Riga (Lettonie) et l'université Abdelhamid ben Badis – Mostaganem- a eu lieu le jeudi 31 janvier 2013 à 11h au siège du Rectorat (Campus Kharouba), en présence de Mr. Igors Tipans (Vice recteur de l'université Technique de Riga) et Mr. Ahmed Chaalal (Vice recteur chargé des relations extérieures et de la coopération de l'université Abdelhamid Ibn-Badis de Mostaganem). Etaient également présents le Professeur Bentata Samir (doyen de la faculté des sciences et de la technologie) ainsi que le Professeur Bendardouche Noredine (Vice recteur chargé de la post graduation et de la recherche).

Comme l'université de Riga est impliquée au même titre que l'université de Mostaganem dans ce projet. M. Igors Tipans et son adjointe ont animé des rencontres avec les étudiants de la faculté des sciences et de la technologie et de la faculté des sciences exactes et de l'informatique. Soucieux de promouvoir des possibilités de coopération, les deux visiteurs ont énuméré les avantages certains des bourses occurrentes comme ils n'ont pas laissé de faire une présentation attrayante de leur université, de son expérience scientifique, ainsi que des différentes spécialités qui y sont enseignées. Un séjour scientifique à l'université de Riga joint à l'exotisme nordique peut apporter beaucoup. « On ne peut s'ouvrir vers quelque chose, on ne peut l'aimer, on ne peut en tirer un meilleur

profit qu'avec une bonne connaissance d'elle. » Ainsi pourrait-on traduire l'allant et l'enthousiasme qui animaient les deux Lettons.

### القطاع الرياضي حلقة هامة في التنمية الشاملة

أضحت الرياضة حلقة هامة في سلسلة القطاعات الحيوية المحلية الإقليمية والدولية، وهو ما تأكده المعطيات الاقتصادية الكلية والجزئية، التي تعكس تطورا نوعيا في مساهماتها في التنمية في أبعادها الثلاثة الاقتصادية، البشرية والبيئية، إذ تقارب نسبة قطاع الرياضة 2% من الناتج المحلي الإجمالي العالمي. ضمن هذا السياق، نظمت كلية العلوم الاقتصادية، العلوم التجارية وعلوم التسيير ملتقى وطني حول الاستثمار في القطاع الرياضي وأثره على التنمية بتاريخ 13 و 14 مارس 2013 تحت إشراف الدكتور: دواح بلقاسم وبمشاركة أكثر من أربعين متدخلا بين باحثين جامعيين ومهنيين من مختلف جامعات الوطن، عرضوا وأثروا الملتقى في محاوره السبعة من بينها الإعلام الرياضي، التسويق الرياضي، التمويل الرياضي، الإطار المحاسبي، والقانوني والأخلاقي.

كما كرمت الكلية بالمناسبة وجوها رياضية في رياضات مختلفة، لاسيما فريق جبهة التحرير الوطني وبطل العالم في الملاكمة والكوشيكوي وان . كما شهد الملتقى تغطية إعلامية نوعية، بمساهمة 12 جريدة وطنية، إضافة إلى مؤسسة التلفزة الجزائرية، الإذاعة الوطنية القناة الأولى التي خصصت حصة للملتقى على المباشر تحت عنوان "بكل ود" بالتنسيق مع إذاعة مستغانم.

## LES FACULTES A L'HEURE D'UNE NOUVELLE EVALUATION

Soucieux d'en finir avec l'approximation des statistiques et les distorsions habituelles de certains rapports avec la réalité, monsieur le recteur a de nouveau adressé aux doyens, au directeur d'institut ainsi qu'aux différents responsables ses recommandations pour un nouveau type d'évaluation des facultés. Depuis la mi-janvier il a entrepris, et ce, en compagnie des vice-recteurs, une série de réunions dans les sièges des facultés de l'université de Mostaganem.

Ces évaluations concernent quatre volets :

- D'abord le service pédagogique : le déroulement des inscriptions, l'élaboration des emplois du temps, la composition des groupes d'étudiants, l'encadrement pédagogique, le nombre de CPC, de réunions tenues, le tutorat, le guide du domaine, l'utilisation du logiciel (CISE), le déroulement des examens afin de remédier aux difficultés récurrentes et parfois endémiques qui entravent la bonne marche de la faculté.
- La post-graduation : ouverture des P.G, progression des enseignants, évaluation de la recherche, des laboratoires.
- Coopération et manifestations scientifiques : Implication dans les projets internationaux, montage de projets de coopération internationale, évaluation des conventions internationales, évaluation des programmes de formation à l'étranger, manifestations scientifiques, utilisation du logiciel.
- Secrétariat général : exercice budgétaire, utilisation du logiciel, tenue des différents registres

Dans le cadre d'une deuxième évaluation, étape préliminaire pour l'assurance- qualité, Le recteur a donné rendez-vous aux doyens et à leurs équipes vers la fin de l'année afin de mettre à leur disposition des canevas améliorés.

## Le « Cancer du sein » fait débat à l'université de Mostaganem

L'Université de Mostaganem a consacré des journées scientifiques internationales à la problématique du cancer du sein féminin. Cette rencontre de haut niveau se voulant comme une rencontre de sensibilisation et de prévention, a eu lieu du 04 au 06 mai 2013. M. le Wali de Mostaganem, M. le Recteur de l'université de Mostaganem et Mme la Doyenne de la faculté de médecine ont donné le coup d'envoi de ces journées auxquelles ont participé spécialistes du cancer, enseignants, étudiants ainsi qu'un nombre important de personnes intéressées par la problématique.

Les conférences et les échanges de ce débat, étaient animés principalement par « l'Association transméditerranéenne : femme et cancer du sein (Astarté) », des cancérologues du centre de lutte contre le cancer François Baclesse de Caen (France), des enseignants-chercheurs du laboratoire de biologie du développement et de la différenciation de l'université d'Oran, ainsi que d'éminents professeurs en particulier du CHU d'Oran. Cette rencontre durant laquelle ont été présentés les résultats des dernières recherches a eu comme point d'orgue la prévention et ce, afin d'inciter les femmes à faire un dépistage tous les ans à partir de 35 ans. La négligence est le meilleur allié des maladies insidieuses !



## LA FACULTE DE MEDECINE, UNE FACULTE EN DEVENIR

La faculté de médecine consciente de la dimension des défis qui l'attendent est entrée depuis quelque temps en effervescence. Et pour cause ; elle s'attend, l'année prochaine, à un effectif d'étudiants beaucoup plus important que celui de l'année en cours.

Aussi pour ne pas être prise au dépourvu, l'institution a monté un projet de formation de trois jours à des médecins en exercice, lesquels étaient au nombre de 35 (médecins généralistes, spécialistes, chirurgiens) tous titulaires d'un doctorat en médecine.

C'est M. Patrice Thiriet, professeur en anatomie humaine à l'université de Lyon, en collaboration avec le professeur Boukerche et son équipe du laboratoire d'anatomie de l'EHU d'Oran, qui a assuré cette formation.

Cette formation s'assignait deux objectifs : le premier consistait dans l'intégration de la 3D (3 dimensions) dans l'enseignement de l'anatomie humaine. Le second concernait la formation des formateurs, en d'autres termes la modernisation de l'enseignement de l'anatomie et la préparation de l'année prochaine.

Dans cette atmosphère pétillante, la bulle d'un projet TEMPUS en phase de montage, et en rapport avec cette thématique, vogue sur les cimes de la faculté de médecine.



## ملتقى الوطني حول: الحرب النفسية أثناء الثورة التحريرية

بمناسبة الذكرى 8 ماي 1945 احتضنت جامعة عبد الحميد بن باديس يوم 7 ماي 2013 بقاعة الأستاذ بن شهيدة محمد فعاليات الملتقى الوطني حول الحرب النفسية أثناء الثورة التحريرية، وذلك بالتنسيق مع المركز الوطني للدراسات والبحث في الحركة الوطنية وثورة أول نوفمبر 1954، وكان ذلك تحت الرعاية السامية لفخامة رئيس الجمهورية.

ولقد حضر حفل الافتتاح السيد وزير المجاهدين وكذا الأمناء العامون للمنظمات الوطنية للأسرة الثورية، على غرار الأمين العام لمعطوي الحرب، والكشافة الإسلامية، وأبناء الشهداء...، وبحضور السلطات المحلية المدنية والعسكرية وكذا جمع كبير من المواطنين والطلبة.

وبعد الكلمة الافتتاحية والترحيبية التي ألقاها السيد نائب رئيس الجامعة أ.د. شعلال أحمد، أهدى السيد وزير المجاهدين قرابة خمسمائة كتاب كهديّة لجامعة مستغانم، وهي في مجملها مؤلفات تخص تاريخ ثورة التحرير مكتوبة بأقلام أبناء الجزائر.

وبعد ذلك انطلقت أشغال الملتقى من تنشيط مجموعة من خيرة الأساتذة من مختلف أرجاء الوطن.

وفي الأخير ختم المحاضرون جلساتهم وكانت من أهم توصيات هذا المؤتمر طبع أعماله لكي يستفيد منها الجميع.

## SIGNATURE DE CONVENTION : UMAB : CAW de Naama

Messieurs le doyen de la faculté des sciences de la nature et de la vie et le chef du département d'agronomie ont mis en œuvre la convention de partenariat signé par monsieur le recteur de l'université de Mostaganem et le président de la CAW de Naama.

En effet, plusieurs séances de travail ont été tenues au niveau de CAWN et de la FSNV de l'UMAB durant lesquelles des actions inscrites dans les programmes mutuellement élaborés ont été menées et d'autres en cours. Ces actions consistent à la fois dans la mise en

place de moyens techniques agricoles modernes de moindre coût et d'assurer une meilleure productivité.

Dans le souci de coordonner leurs efforts et leur savoir-faire, les enseignants de la faculté d'agronomie ainsi que les responsables de la CAW de Naama ont d'ores et déjà entrepris des rencontres servant de séances de travail associant nos étudiants et leurs acteurs dans le choix des thèmes de recherche relatifs aux mémoires de fin d'étude.

Par ailleurs, agriculteurs et élus de la wilaya de Naama apportent sans réserve leur adhésion à ces initiatives et se mobilisent pour leur succès.

## L'Université de Mostaganem célèbre la journée mondiale de l'environnement

Les 5 et 6 juin derniers, et sur l'initiative du Pr. Kadi Lamine, l'université Abdelhamid Ibn Badis de Mostaganem a organisé un colloque international intitulé : « changement climatique et sécurité alimentaire en méditerranée », sous le patronage de Monsieur le Wali de la Wilaya de Mostaganem et de M. le Recteur. L'objectif de ces journées consiste à célébrer la journée mondiale de l'environnement et de faire prendre conscience aux populations et aux urbanistes des impacts des changements climatiques sur le plan sanitaire, économique et environnemental.

Combinés à d'autres causes : accroissement des populations, urbanisation, gouvernance du système alimentaire mondial, raréfaction des ressources (eau, sols, énergie), les impacts du réchauffement climatique affectent les quatre dimensions principales de la sécurité alimentaire ; la disponibilité physique des aliments, l'accès économique et physique aux aliments, l'utilisation des aliments, et notamment leur stabilité dans le temps.

Venus de différentes institutions et organismes du secteur public et privé, des conférenciers ont bien nourri le débat ; citons entre autres, M. Haithem Bahri, de l'Institut national de recherche en génie rural, eaux et forêts de Tunisie, M. Kamel Djemeoui, Directeur de la coopération du Ministère de l'aménagement du territoire, de l'environnement et de la ville en Algérie, M. Lotfi Halimi, M. Djamel Boucherf, de l'Office national de météorologie d'Algérie.

Le colloque s'est terminé par des observations et des recommandations d'ordre pragmatique et scientifique. Par ailleurs, des projets de formations sur les « changements climatiques » sont en préparation dans le cadre d'un Tempus regroupant nombre d'universités maghrébines.

## BOURSE DE MOBILITÉ ERASMUS MUNDUS

L'engouement des étudiants de l'université de Mostaganem pour les bourses de mobilité s'est vigoureusement manifesté.

En effet, suite à l'appel candidatures pour les bourses de mobilité dans le cadre du projet Erasmus Maghreb dont l'université de Mostaganem est partenaire, 233 candidatures de l'université de Mostaganem sont en ligne. 88 dossiers jugés complets ont été validés.

Ainsi notre université se trouve-t-elle à la tête du consortium en terme de nombre de candidatures. La sélection a été à la hauteur de nos attentes puisque 18 bourses ont été octroyées pour Mostaganem dont la majorité en graduation.

Pour ce qui est du projet « MARE NOSTRUM » 108 candidatures de l'université de Mostaganem sont en ligne. La sélection qui a eu lieu à Meknès a été plus que fructueuse avec 22 bourses au total et dont la majorité pour l'université de Riga en Lettonie.

Soulignant que certains candidats ont été retenus par les deux projets, leur donnant ainsi la possibilité de choisir leur lieu de destination.



## كريم بوسالم ضيف جامعة مستغانم

ينشط ندوة علمية حول : " الإعلام وصناعة الرأي العام وفن الإلقاء "



استضاف قسم العلوم الإنسانية لكلية العلوم الاجتماعية بجامعة مستغانم الإعلامي بالتلفزيون الوطني الجزائري « كريم بوسالم » يوم الأربعاء 06 مارس 2013 بقاعة المحاضرات بن شهيدة محمد. لتنشيط ندوة علمية حول : « الإعلام وصناعة الرأي العام وفن الإلقاء »

وقد عرفت هذه الندوة حضورا مكثفا للطلبة من مختلف التخصصات والمستويات، خاصة وأن الغرض من عقد هذه الندوات العلمية ودعوة الإعلاميين المعروفين لتنشيطها هو تجسيد لفكرة التواصل مع أصحاب مهنة المتاعب والإستفادة من خبرتهم في المجال، وهذا ما أكدت عليه السيدة مناد سليمة رئيسة قسم العلوم الإنسانية في كلمتها أمام الحضور .

استطاع مقدم برنامج في دائرة الضوء من خلال مداخلته الوقوف على أهمية الإعلام ومدى تأثيره ومساهمته الكبيرة في بلورة الرأي العام تجاه قضية محددة.

وقد تعززت أهميته بالانتشار الواسع لإستخدام شبكات التواصل الإجتماعي كالفيسبوك وتويتر، كما ركز محدثنا على ضرورة أن يكون للمتلقي حس نقدي يميز به بين الرسائل الإعلامية المختلفة وعدم الإنسياق وراء كل الأخبار التي تروجها مختلف القنوات بهدف تضليل الرأي العام

وخلق الفوضى في بلده، مستدلا في ذلك بالأحداث المأساوية لتقننورين.

فن الإلقاء هو الشق الثاني للمداخلة الذي تحدث عنه ضيف جامعة مستغانم « كريم بوسالم ». حيث شدد على الطلبة بأن يتحلوا بالجرأة العلمية وأن يكون لهم حضور قوي يمكنهم من مواجهة الرأي العام، إذ عرفه بأنه هو الأداة المستخدمة للنفوذ إلى قلوب المشاهدين وبالتالي التأثير فيهم .

وفي ختام الندوة العلمية تجاوب الإعلامي « كريم بوسالم » مع أسئلة الطلبة الذي تفاعلوا معه، ورد عليهم بشرح مستفيض حول انشغالاتهم واهتماماتهم في الحقل الإعلامي. ليكرم قسم العلوم الإنسانية ضيف جامعة مستغانم « كريم بوسالم » بعد ذلك .

يجدر بالذكر إلى أنه وبمناسبة تزامن الندوة لعلمية مع اليوم العالمي للمرأة، كرمت إدارة قسم العلوم الإنسانية (LMD) أستاذتين حصلتا على درجة الدكتوراه في العلوم وهما كل من السيدة زرهوني فايزة والسيدة دحو مليكة .

## حفيظ دراجي ينشط يوميا درسيا بقسم الإعلام بجامعة مستغانم

نظم قسم علوم الإعلام والاتصال بجامعة عبد الحميد بن باديس بمستغانم، منتصف شهر جانفي الماضي، يوما دراسيا حول «الإعلام الرياضي» من تنشيط نجم التعليق الرياضي حفيظ دراجي.

تطرق حفيظ دراجي في بداية الأمر إلى تجربته المهنية مع الميكرفون والإعلام، منذ إلتحاقه بالتلفزيون الجزائري الذي قضى فيه سنوات عديدة أضافت له الكثير من حيث التكوين كما أضاف هو للتلفزيون، إلى أن غادره سنة 2008 متوجها إلى قناة «الجزيرة الرياضية» التي يزاول عمله فيها حاليا، كما قدم حفيظ دراجي الكثير من التوجيهات والنصائح للطلبة والتي من شأنها أن ترسم مستقبلهم في الإعلام وحثهم على العمل والمثابرة خصوصا وأن طبيعة مهنة المتاعب تتطلب ذلك. ليتم بعدها تكريمه بمناسبة حصوله على لقب أفضل معلق رياضي عربي لسنة 2013، كما نظم بالمناسبة ورشة تكوينية لفائدة طلبة الماستر وبعض الإعلاميين حول «فنيات التحرير الحديث في الإعلام الرياضي» تم من خلالها تقريب الطلبة من الميدان،. فيما تم بعدها استقبال المشاركين في اليوم الدراسي من طرف السيد رئيس الجامعة البروفيسور صديقي محمد امحمد صالح الدين.





## DECES

«TOUTE AME GOUTERA  
LA MORT», coran



Voilà neuf mois que notre cher et regretté collègue, CHAALAL ABDELMADJID nous a quittés, à l'âge de 42 ans laissant un vide immense chez ceux qui le connaissent.

ABDELMADJID CHAALAL était docteur en éducation physique : il faisait partie de la 1<sup>ère</sup> promotion des magistrants de l'institut d'EPS de l'université de Mostaganem. Quelques années plus tard il a assuré pendant un certain temps la présidence du conseil scientifique du même Institut. Ses confrères gardent de lui le souvenir d'un homme qui accordait beaucoup d'importance à la relation humaine. En effet, il était respectueux, généreux, philanthrope. Sur le plan professionnel, la constance de sa rigueur et de son sérieux lui valait de la déférence autant auprès des collègues que des étudiants.

Mu par son inaltérable sollicitude, il répondait toujours aux sollicitations des autres ; c'est dans cette attitude altruiste qu'il avait apporté son concours au centre universitaire de Tissemsilt pour l'ouverture de l'institut d'EPS. Il donnait aussi beaucoup de son temps : en effet il a entraîné plusieurs clubs de football où on garde de lui aussi d'excellents souvenirs. Sa vie fut courte mais ses bienfaits sont nombreux...

ABDELMADJID CHAALAL a laissé une épouse et 3 enfants inconsolables. Qu'Allah leur accorde de l'endurance dans cette terrible épreuve !

Priez pour lui ! Qu'ALLAH l'enveloppe de sa miséricorde et le fasse entrer dans l'incommensurabilité des jardins de son paradis.

## Le secteur de l'agriculture et de la pêche : vers une mise à niveau

Le 22 mai 2013, la faculté des sciences de la nature et de la vie de l'Université de Mostaganem a organisé un séminaire de mise à niveau des exploitations agricoles et des ressources halieutiques. Il est question d'un séminaire de sensibilisation, de recommandation et d'orientation proprement dites, nous dit Pr Selselat Attou Ghanem. Le thème majeur était autour des notions de productivités locales mais surtout de compétitivité sur le marché économique mondial. L'intervention du Pr Halbouche Miloud a mis en exergue la notion de compétitivité dans le secteur agricole. D'autres communications ont valorisé nos ressources biologiques, à savoir les dattes du Sud, l'olivier, sans oublier les valeurs gustatives du poisson méditerranéen.

Rappelons que la mise à niveau dans ces secteurs a commencé bien avant dans d'autres pays ; l'Algérie à son tour ne doit pas se soustraire à cette nécessité pour mieux préparer les entreprises à la concurrence internationale et en prévision de l'adhésion de notre pays à l'OMC. Non moins académique ou institutionnel, le message s'adressait prioritairement aux opérateurs économiques.

Soulignons que 400 milliards de DA ont été alloués pour la mise à niveau de tout secteur confondu, notamment la direction des services agricoles, la direction de la pêche et des ressources halieutiques, la chambre du commerce et la direction de la PME-PMI, visant ainsi la performance dans la production tant sur le plan quantitatif que qualitatif.

90 opérateurs étaient présents à ce séminaire témoignant encore une fois, de l'ouverture de l'université sur l'environnement socio-économique.